

and horrible noises that are heard in it; and that visions of armed men are seen above it in the air; which are supposed to be the troubled spirits of the apostate Christians who favored the cause of the traitor.

In after-time a stone sepulchre was shown, outside of the chapel of the castle, as the tomb of Count Julian; but the traveller and the pilgrim avoided it, or bestowed upon it a malediction; and the name of Julian has remained a by-word and a scorn in the land for the warning of all generations. Such ever be the lot of him who betrays his country.

Here end the legends of the Conquest of Spain.

Written in the Alhambra, June 10, 1829.

---

NOTE TO THE PRECEDING LEGEND.

EL licenciado Ardevines (Lib. 2, c. 8) dice que dichos Duendos caseros, o los del aire, hazen aparecer exercitos y peleas, como lo que se cuenta por tradicion (y aun algunos personas lo deponen como testigos de vista) de la torre y castello de Marcuello, lugar al pie de las montañas de Aragon (aora inhabitable, por las grandes y espantables ruidos, que en el se oyen) donde se retraxo el Cónde Don Julian, causa de la perdicion de España; sobre el qual castillo, deze se ven en el aire ciertas visiones, como de soldados, que el vulgo dice son los cavalleros y gente que le favorecian.

Vide "el Ente Dislucidado," por Fray Antonio de Fuentalapeña Capuchin. Seccion 3, Subseccion 5, Instancia 8, Num. 644.

As readers unversed in the Spanish language may wish to know the testimony of the worthy and discreet Capuchin friar, Antonio de Fuentalapeña, we subjoin a translation of it:—

"The licentiate Ardivines (Book II., chap. 8) says, that the said house-fairies, (or familiar spirits,) or those of the air, cause the apparitions of armies and battles; such as those which are related in tradition, (and some persons even depose to the truth of them as eye-witnesses,) of the town and castle of Marcuello, a fortress at the foot of the mountains of Aragon, (at present uninhabitable, on account of the great and frightful noises heard in it,) the place of retreat of Count Don Julian, the cause of the perdition of Spain. It is said that certain apparitions of soldiers are seen in the air, which the vulgar say are those of the courtiers and the people who aided him."